

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)**

**Las Cruces, New Mexico
20th Sunday after Pentecost
October 18, 2020 – 10:30 AM**

*Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir*

PRELUDE *Preludio*

“Have Thine Own Way” - Gregg Sewell (b. 1953)

“Fairest Lord Jesus” - Lloyd Larson (b. 1954)

Trumpet Tune and Cadenza on “Praise to the Lord” - Grimoaldo Macchia (b. 1972)

**The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.

* *Those who are able, please stand*

Please turn off all cell phones

** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.*

* *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie*

Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

We do not live to ourselves, and we do not die to ourselves. If we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord; so then, whether we live or whether we die, we are the Lord’s. For to this end Christ died and lived again, so that he might be Lord of both the dead and the living. (Romans 17:7-9 NRSV)

Porque ninguno de nosotros vive para sí mismo, y ninguno muere para sí mismo; pues si vivimos, para el Señor vivimos, y si morimos, para el Señor morimos; por tanto, ya sea que vivamos o que muramos, del Señor somos. Porque para esto Cristo murió y resucitó[a], para ser Señor tanto de los muertos como de los vivos.

(LBLA))

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

Praise The Lord! God's Glories Show (33) LLanfair

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Blaine Goss

(Psalm 47)

Leader: Clap your hands, all you peoples; shout to God with loud songs of joy.
For the LORD, the Most High, is awesome, a great king over all the earth.

People: For God is the king of all the earth; sing praises with a psalm. God is king over the nations; God sits on his holy throne. Great is the LORD and greatly to be praised in the city of our God.

Leader: We ponder your steadfast love, O God, in the midst of your temple.

People: Your name, O God, like your praise, reaches to the ends of the earth. Your right hand is filled with victory. This is God, our God forever and ever. He will be our guide forever.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#35 Praise Ye The Lord, The Almighty

LOBE DEN HERREN

*PRAYER OF ADORATION AND THE LORD'S PRAYER (unison)

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

Gracious God, you surprise us with new and unexpected experiences of your gracious love and blessings! We come with joy and reverence to praise and adore you. Help us to be open to your presence among us and within us. May we be receptive to power of your Holy Spirit with us. Guide us as we gather to be more attentive to your Word and more eager to do your bidding. Grant that we may recognize your touch and call, we ask in the name of Christ Jesus, who taught his disciples to pray... **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen**

Dios misericordioso, nos sorprendes con nuevas e inesperadas experiencias de tu amor y bendiciones graciosas, venimos con alegría y reverencia para alabarte y adorarte. Ayúdanos a estar abiertos a tu presencia entre nosotros y dentro de nosotros. Que podamos ser receptivos al poder de tu Espíritu Santo con nosotros. Guíanos mientras nos reunimos para estar más atentos a tu Palabra y más ansiosos por cumplir tus órdenes. Haz que reconozcamos tu toque y tu llamado, te lo pedimos en el nombre de Cristo Jesús, quien enseñó a sus discípulos a orar ... Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

Holy God

Suzanne Toolan

Choral Scholars

“Holy God. Holy Mighty One. Holy Immortal One. Have Mercy On Us.”

PRAYER OF CONFESSION (Unison) *Oración de confesión (unísono)*

God of love and tenderness, You call us from the chaos of our lives, just as we are. Embrace each of us now as we confess our sins. Forgive us for the opportunities we miss, for squandering our gifts, for wasting our time, and for simply being too busy and preoccupied to keep our focus on the things that really matter. Where we have fallen short of doing your will, forgive us. Where we have neglected those in need, forgive us. Where we have been selfish and hurt other people, forgive us. By your mercy and grace, lead us to live in ways that more faithfully reflect your steadfast loving kindness.

Dios de amor y ternura, nos llamas desde el caos de nuestras vidas, tal como somos. Abrace a cada uno de nosotros ahora mientras confesamos nuestros pecados. Perdónanos por las oportunidades que perdemos, por desperdiciar nuestros dones, por perder el tiempo y simplemente por estar demasiado ocupados y preocupados para mantener nuestro enfoque en las cosas que realmente importan. Donde no hayamos hecho tu voluntad, perdónanos. Donde hayamos descuidado a los necesitados, perdónanos. Donde hemos sido egoístas y hemos lastimado a otras personas, perdónanos. Por tu misericordia y gracia, guíanos a vivir de maneras que reflejen más fielmente tu bondad amorosa inquebrantable.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: If the Lord remembered our sin, who could stand? For all have sinned and fall short of the glory of God. But the Lord has promised, "For I will be merciful toward their iniquities, and I will remember their sins no more." In the name of Jesus Christ, I declare that our sin is forgiven. Thanks be to God.

People: **The Lord's name be praised. In Jesus Christ all our sin is forgiven. Amen.**

Leader: What does Scripture teach about the nature of our God?

People: **There is but one only living and true God, who is infinite in being and perfection, a most pure spirit, invisible, without body, parts, or passions, immutable, immense, eternal, incomprehensible, almighty; most wise, most holy, most free, most absolute, working all things according to the counsel of his own immutable and most righteous will, for his own glory; most loving, gracious, merciful, long-suffering, abundant in goodness and truth, forgiving iniquity, transgression, and sin; the rewarder of them that diligently seek him.**¹

Líder: *Si el Señor recordara nuestro pecado, ¿quién podría estar de pie? Por cuanto todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios. Pero el Señor ha prometido: "Porque seré misericordioso con sus iniquidades, y no volveré a recordar sus pecados". En el nombre de Jesucristo, declaro que nuestro pecado es perdonado. Gracias a Dios.*

Gente: *Alabado sea el nombre del Señor. En Jesucristo todo nuestro pecado es perdonado. Amén.*

Líder: *¿Qué enseñan las Escrituras acerca de la naturaleza de nuestro Dios?*

Gente: *Hay un solo Dios vivo y verdadero, que es infinito en ser. y la perfección, el espíritu más puro, invisible, sin cuerpo, partes o Pasiones inmutables, inmensas, eternas, incomprensibles, todopoderosas; el más sabio, el más santo, el más libre, el más absoluto, trabajando todas las cosas de acuerdo con el consejo de su propia voluntad inmutable y justa, para su propia gloria; los más amorosos, misericordiosos, misericordiosos, longanimos, abundantes*

¹ THE WESTMINSTER CONFESSION OF FAITH, 1646

en la bondad y la verdad, perdonando la iniquidad, la transgresión y el pecado; El recompensador de los que lo buscan diligentemente.

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseguramiento*

#613

O Lord, Our Lord

HOW MAJESTIC

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Karen Candusso

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Children are asked to remain with their families throughout the worship service.
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

Faith Looks Up To Thee (829)
Choral Scholars

OLIVET

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

Hallelujah! Sing Praise To Your Creator
For text #18 in the hymnal

BARU

PROCLAIM GOD'S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSONS *Lecturas de la escritura*

Janet Loman

1 Chronicles 29:10-16

Matthew 22:15-22

1 Chronicles 29:10-16 (New Revised Standard Version)

Then David blessed the Lord in the presence of all the assembly; David said:
“Blessed are you, O Lord, the God of our ancestor Israel, forever and ever. Yours, O

Lord, are the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty; for all that is in the heavens and on the earth is yours; yours is the kingdom, O Lord, and you are exalted as head above all. Riches and honor come from you, and you rule over all. In your hand are power and might; and it is in your hand to make great and to give strength to all. And now, our God, we give thanks to you and praise your glorious name. “But who am I, and what is my people, that we should be able to make this freewill offering? For all things come from you, and of your own have we given you. For we are aliens and transients before you, as were all our ancestors; our days on the earth are like a shadow, and there is no hope. O Lord our God, all this abundance that we have provided for building you a house for your holy name comes from your hand and is all your own.

Matthew 22:15-22 (New Revised Standard Version)

Then the Pharisees went and plotted to entrap him in what he said. So they sent their disciples to him, along with the Herodians, saying, “Teacher, we know that you are sincere, and teach the way of God in accordance with truth, and show deference to no one; for you do not regard people with partiality. Tell us, then, what you think. Is it lawful to pay taxes to the emperor, or not?” But Jesus, aware of their malice, said, “Why are you putting me to the test, you hypocrites? Show me the coin used for the tax.” And they brought him a denarius. Then he said to them, “Whose head is this, and whose title?” They answered, “The emperor’s.” Then he said to them, “Give therefore to the emperor the things that are the emperor’s, and to God the things that are God’s.” When they heard this, they were amazed; and they left him and went away.

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

SERMON *Sermón*

So What Doesn’t Belong to God?

Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*

#69 I, The Lord Of Sea And Sky

HERE I AM

GO IN GOD’S NAME

VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

*BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

God Of Great And God Of Small(19

God Of Great And Small

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

***Those who are able, please stand** Please turn off all cell phones

Greeting after Worship Service:

Rev. Karen Candusso – E Norm Story – W Blaine Goss – S

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Please take a moment to fill out the friendship pads so we can greet you by name. Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God’s Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

Ways To Give

Don't have cash, ran out of checks? That is not a problem with our new multi-way to give options below. Simply Text 84321 a dollar amount, follow the steps and you are good to go for all future giving. One simple step to giving with the convenience of one text moving forward.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!

Download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your tithe in under a minute.

Go to the church website: fpc.lc click on the "heart" icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving



- Everyone is asked to please wear a mask over your mouth and nose at all times. Even if you question the effectiveness, please do so for the comfort and sake of others. Let us focus on loving our neighbors.
- Please practice social distancing, 6 ft. from others not in your family unit.
- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Children are to stay with their families throughout the worship service, no child-care is available at this time.
- Please register your presence on the orange slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we will have a good idea of who came to worship.

- *Se le pide a todos que usen una máscara sobre su boca y nariz en todo momento. Incluso si cuestiona la efectividad, hágalo para la comodidad y el bien de los demás. Centrémonos en amar a nuestros vecinos.*
- *Practique el distanciamiento social, a 6 pies de otros que no estén en su unidad familia.*
- *Desinfectante de manos y toallitas se encuentran en cada puerta.*
- *En cada pasillo hay una caja con ranuras donde puede depositar su oferta.*

- *Los niños deben permanecer con su familia durante todo el servicio de adoración, no hay cuidado de niños disponible en este momento.*
- *Registre su presencia en el trozo de papel color orange en su boletín y colóquelo en la caja de ofrendas en el pasillo, de modo que si necesitamos hacer un seguimiento de contactos más adelante, tengamos una buena idea de quién vino a adorar.*